



Le petit fantastique du



Festival de Gérardmer

Le billet

La dernière nuit, on repasse tout en revue. On essaie de savoir ce que l'on a pu oublier. Et puis vient l'heure d'aller chercher les festivaliers à l'aéroport de Metz Nancy Lorraine. Tout alors va à la vitesse du son. Les gens courent, les voitures roulent, les nuits raccourcissent et les jours sont à peine assez longs pour aller d'un point à un autre. Combien serons-nous cette année ? Qui remportera le Grand Prix ? Nul ne le sait. Pourtant ce qui est sûr, c'est que cette 5^{ème} édition a été préparée depuis de longs mois et qu'au lendemain, il faudra se mettre au travail pour la prochaine. Au nom de tous ceux et celles qui se sont donnés sans compter, partenaires, bénévoles, professionnels, je tiens à vous dire que nous sommes heureux de vous voir ici. Bon festival, vous êtes ici chez vous.

Pierre Sachot

Président de l'association

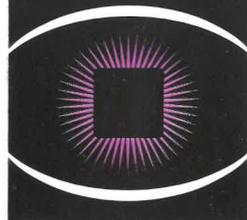
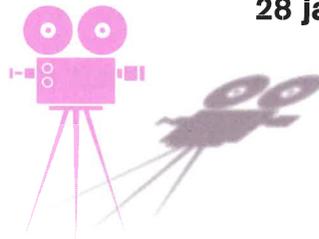
Bienvenue à vous

Gérardmer s'offre à vous. Vous qui venez de loin, sachez que Gérardmer depuis cinq ans vit à l'heure du fantastique. Des pistes aux commerces, des bénévoles aux professionnels, la passion anime les personnes très diverses qui se retrouvent autour du fantastique. La joie de recevoir des professionnels du cinéma : acteurs, réalisateurs, metteurs en scène, producteurs, scénaristes, diffuseurs, etc ..., mais aussi médias, spectateurs et badauds, est intense. Gérardmer, Perle des Vosges, a su mettre "les petits plats dans les grands". Nous espérons que vous passerez en compagnie des Gérômois et Gérômoises, d'agréables heures fantastiques et que vous n'aurez qu'une seule idée : revenir. C'est le souhait le plus cher que nous formons.

Fantastic'arts 98

28 janvier ► 1er février 98

janvier 98 ■ Jour J



N° 44

Ted Kotcheff, Président du Jury

L'attente a été longue. Depuis lundi soir, le nom de celui qui va emmener le jury du 5^{ème} festival de Gérardmer-Fantastic'arts est connu. Il s'agit du réalisateur des films à grand succès "Rambo", le Canadien Ted Kotcheff, qui a également signé "Retour vers l'Enfer". Pour mémoire, il a débuté sa carrière cinématographique en Grande Bretagne, travaillant dans les années 50 pour des productions télévisées. Depuis 1962, il a travaillé sur plus de 25 films en tant que producteur ou réalisateur. Il vient de terminer "Borrowed Hearts : A Holiday Romance".

Mais cette nouvelle n'est pas arrivée seule, puisqu'en même temps les actrices Brigitte Fossey et Mireille Darc ont annoncé leur présence dans la Perle des Vosges. Mais on pourrait attendre d'autres surprises fantastiques. C'est la première fois que cette dernière accepte de se rendre dans un festival.

Rappelons que le jury sera composé de Vanessa Demouy, Rossy de Palma, Andréa Ferréol, Stuart Gordon, Jan Kounen, Georges Lautner, Régis Loisel, Bernard Werber.

La "rétro" des cinq ans

Chaque édition est unique en son genre. Il y a eu les années sans beaucoup de neige, d'autres avec un froid intense et du soleil. 1998 est une année qui se présente sous les meilleurs auspices. La qualité de la programmation, la diversité des animations, le choix des festivaliers font de cette édition un grand espoir. Loin sont les premiers tâtonnements, les quelques soucis du départ. On se souvient avec émoi du premier palmarès, des réunions tardives pour apprendre à "domestiquer" un festival. Combien de noms célèbres sont déjà passés par Gérardmer ? Combien d'articles, d'images, de sons, sont partis de la station vosgienne ? Et puis, il y a eu "Scream", primé à Gérardmer, puis à Cannes, qui a porté haut et fort les couleurs de la ville, du département des Vosges et de la Région Lorraine.

On se souvient avec émotion du passage de certains acteurs, quelquefois peu abordables, ou très urbains, chaleureux ou renfermés. On se rappelle avec délices les films qui nous ont attrapés au cœur, ceux qui nous ont fait peur. On se remémore les palmarès ; ceux avec lesquels on était d'accord ... ou contre. On remarque les améliorations. On déplore les petites habitudes. On voudrait être quatre ans en arrière et revivre avec passion la folie des premières heures. Et pourtant le festival a aujourd'hui cinq ans. Un âge de raison pour un pareil événement. Alors on se prend à rêver que demain on fêtera les dix ans. C'est beau la passion.



Les numéros et infos à connaître

Pour le grand public, il faut se souvenir de deux numéros particulièrement importants.

Il s'agit de ceux affectés à la Billetterie : 03 29 63 48 48 et 03 29 63 49 49. On peut y prendre tous les renseignements sur les horaires, l'état de remplissage des salles, la programmation.

HEURES D'OUVERTURE : 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 22h00.

PRIX DES BILLETS :

pass flash (une séance) : 35 F

pass journalier

(jeudi ou vendredi) : 100 F

pass détente

(samedi ou dimanche) : 150 F

pass week-end

(samedi et dimanche) : 200 F

pass festival

(toute la semaine) : 400 F

Les informations générales peuvent être obtenues auprès du
03 29 63 27 18

L'envers du décor

Depuis le 1^{er} octobre, bénévoles, coordination générale et le Public Système Cinéma sont à pied d'œuvre. Les uns à Paris, les autres à Gérardmer. Tout s'enchaîne, au départ, doucement. La trêve de fin d'année a peu d'influence. Mais dès les premiers jours de janvier, la machine s'emballa. Il faut tout faire et tout de suite. Un travail sans filet, souvent dans l'ombre. un canevas bien établi, mais qui doit prendre en compte, plus de 80% d'imprévus. Artiste malade ou en tournage, retards divers, changements de programme, copies introuvables. La liste serait trop longue. Les dix derniers jours sont terrifiants. Entre les invitations, la finalisation de certains accords commerciaux, la grille de programme, les nuits deviennent très courtes, les cernes apparaissent. Il faut pourtant tenir, car la vie d'artiste ne permet pas de laisser trop ouverte la porte des loges. De ce qui se passe derrière le rideau. Saluons le travail de tous ceux qui auront permis que ce festival existe.

Le Carrefour des Fantastiques

L'idée de Lionel Chouchan, concepteur du festival, depuis la première édition, a été d'offrir une palette générale des "Arts fantastiques". Aujourd'hui le Festival de Gérardmer-Fantastic'Arts permet au public de vivre une grande aventure durant cinq jours. Bande dessinée, arts plastiques (*peinture, sculpture, photographies*), multimédia (*internet et jeux vidéos*), exposition des débutants (*six artistes qui se livrent pour la première fois*), journée économique (*l'événementiel, vecteur économique*), les Arts de la Table (*le sucre, le chocolat, le linge, avec un Maître qui élaborera une pièce chaque jour*), la littérature (*le Prix Littéraire*), la vidéo, les longs métrages, les courts métrages, les clips vidéos, des animations aériennes (*sky fly et montgolfière*), des concerts, des décors (*du 5^{ème} Élément*), des ateliers d'effets spéciaux, les conférences sur la démystification de la violence au cinéma. Chaque année la palette s'élargit dans l'harmonie.

Pourquoi ?

Je n'ai que quinze ans. Ai-je droit d'aller voir un film ? La réponse est non, car la loi ne m'y autorise pas. Les films diffusés lors de ce festival n'ont pas reçu pour certains, leur visa de censure. Ils sont donc interdits aux moins de seize ans. Mais pour les jeunes amoureux de la vidéo une salle est réservée aux enfants et adolescents (c'est rare dans un festival). De plus les très nombreuses expositions, ateliers, permettent de passer une très agréable journée à Gérardmer. Ne pas oublier les sorties d'hôtels, de restaurants et de cinémas, pour rencontrer des stars et faire signer son précieux carnet d'autographes.

Pourquoi n'avoir les informations qu'au dernier moment ?

On entend souvent dire que c'est dommage de ne pas avoir la programmation un mois avant, de ne pas connaître le Président, les jurys, les invités, plus tôt. Il faut savoir que les festivaliers qui se rendent à Gérardmer, le peuvent lorsqu'ils ne sont pas en tournage, en tournée de promotion, ou en vacances. Difficile donc de prévoir plusieurs semaines auparavant leur déplacement sur Gérardmer. Et lorsqu'ils ont inscrit sur leur agenda les dates du festival (comme tous les autres festivals d'ailleurs), "pan" un événement survient et ils sont obligés de se dédire. Il en va de même pour les films qui sont choisis à travers le monde. Mais les barrages sont nombreux : droits, copies, version française, programmation. Un festival, c'est souvent de l'équilibre. Il faut savoir rester calme. Au grand dam des passionnés. Ce n'est ni chose facile pour les journalistes, les organisateurs, les partenaires, ni pour les spectateurs.

Regardez votre file, vous vous êtes trompé

Pas facile de s'y retrouver. Il y a cinq sortes de "pass", des séances réservées aux jury, Vip, presse. Des projections privées. Et devant chaque salle, des barrières parfois différents. Mais pas de problème, il suffit de regarder, tout est indiqué. Les priorités, les couleurs, les autorisations. Et souvenez que dans un festival, le fait d'acheter un billet ne donne pas droit à assister obligatoirement à la projection prévue, à l'heure dite. Cette année, le nombre de films, l'amplitude des horaires et les deux nuits (vidéo et cinéma) devraient permettre au plus grand nombre "d'avalier" le maximum de films. Et s'il vous plaît, le cinéma, le septième art, ne mérite pas que l'on se mette en colère, si l'on attend un peu. Profitez-en pour découvrir une exposition...

Un programme original :

Les Glaces Thiriet auront un parfum supplémentaire cette année avec la grille de programme insérée dans un passeport fantastique pour le grand public. Un ouvrage original distribué à quarante mille exemplaires pour les fous des salles obscures et des bâtons glacés.

Vitrines décorées : mieux cette année

Parmi les traditions auxquelles personne ne voudrait déroger, il y a les vitrines des commerces et les balcons des habitants. Chaque année, tous rivalisent d'ingéniosité. Difficile de juger la plus belle, la plus recherchée. Pour la première fois cette année, il n'y aura pas de concours, mais un diplôme qui sera remis à chaque participant. Une petite réception clôturera la semaine fantastique, le lundi 2 février, à partir de 18 heures, à l'Espace Tilleul. Encore plus convivial.

Les invités de cette année

En dehors des jurys dont les noms sont rappelés dans cette édition, il faut citer les premiers noms de personnalités qui sont attendues. D'autres surprises sont espérées. Déjà : Brigitte Fossey, Christophe Estevez, Eduardo Zamora, Claudine Drai, Gérard Cambon, Babsy, Nicolas Bikialo, Richard Jouvin, Pierre Cosso, Yves et Hervé Noël, Claude Pinoteau, Patricia Elig, Laurent Boyer, Julie Gayet, Camille Raymond, Fabien Remblier, Anthony Whaler, Robin Renucci, Michel Landi, Emmanuel Pitois (*un vosgien spécialiste du maquillage - dernier en date : le Bossu*).

Des jurys qui auront fort à faire

JURY LONG MÉTRAGE

Président : Ted Kotcheff. Avec Vanessa Demouy, Rossy de Palma, Stuart Gordon, Jan Kounen, Bernard Werber, Régis Loisel, Andréa Ferréol, Georges Lautner.

JURY COURT MÉTRAGE

Président : Marc Caro. Avec Thérèse Liotard, Cécile Pallas, Rachid Taha, Boris Terral, Ariel Wizman.

JURY VIDÉO CLIPS

Président : Etienne Chicot. Avec Corinne Dacla, Christine Lemler, Mallaury Nataf, Billy, Manuel Gélin, Hubert-Félix Thieffaine.

JEUX VIDÉOS

Président : Bernard-Pierre Donnadien. Avec Nicolas Angel, Philippe Gavi, Edouard Marquis, Cyril Drevet, Arnaud Chaudron, Chine Lanzmann, Jacques Eltabet.

JURY LITTÉRAIRE

Sylvie Genevoix, Yann Moix et Jean-Jacques Pauvert.

Les films en compétition

Nous ferons "court" puisque dans tous les documents édités, vous pourrez découvrir les informations nécessaires.

"Longs-métrages". Rappelons qu'il y aura sept films en compétition : *"Gattaca"*, *"Stephen King's the Night Flier"*, *"Photographing Fairies"*, *"An American Werewolf in Paris"*, *"The Ugly"*, *"Event Horizon"*, *"Black Jack"*. Dans la catégorie **"courts-métrages"**, il faut citer : *"le Bal du Minotaure"*, *"Chéri, viens voir"*, *"Bound"*, *"L'homme aux bras ballants"*, *"la Vache qui voulait sauter par-dessus l'église"*, *"La veille"*, *"Va au diable"*, *"Tueur de petits poissons"*.

Dans la catégorie **"Inédits vidéos"** : *"Them"*, *"Peur panique"*, *"Le 18^{ème} Ange"*, *"The X-Files - Aux frontières du Réel"*, *"Shadow Men"*, *"Sweeney Todd"*.

A voir ou à revoir les quatre Grands Prix des précédents festivals, l'hommage à Stuart Gordon, des clips vidéos. Mais nous en reparlerons dans les prochaines éditions.

Les prix remis aux lauréats

Dimanche soir, à l'issue de la semaine du festival, seront remis les prix suivants : **GRAND PRIX DU FESTIVAL** : un Longwy offert par le Conseil Régional de Lorraine • **PRIX DE LA VIDÉO** : Daum par Télé K 7 • **PRIX DE LA CRITIQUE** : Daum par les AGF • **GRAND PRIX DU VIDÉO CLIP FANTASTIQUE** : Daum offert par les Glaces Thiriet • **PRIX DU COURT-MÉTRAGE** : Daum offert par le Groupe Est Républicain • **PRIX DE LA LITTÉRATURE FANTASTIQUE** : Daum offert par la Ville de Gérardmer • **HOMMAGE À LA BANDE DESSINÉE** : Daum offert par le Conseil Général des Vosges • **PRIX SPÉCIAL DU JURY** : Daum offert par les Centres E. Leclerc.

Le programme du jour

Les festivaliers devraient arriver aux alentours de 10 heures sur l'aéroport de Metz-Nancy Lorraine. Ils se rendront ensuite à Gérardmer par la route, certains en voiture, d'autres par le bus. Direction les pistes avec un grand buffet pris en commun avant de redescendre dans les divers hôtels réservés pour eux. Juste le temps de se changer, de se promener dans les rues pour découvrir la ville. Il sera alors temps de se rendre à l'Espace LAC pour la séance d'ouverture officielle qui sera suivie de la projection du premier film. Avant 21h, ils seront tous à la Patinoire pour le dîner de gala d'accueil, en présence de 750 personnes. Certains ne retrouveront leur lit qu'aux alentours de minuit. Surtout pour les jurys qui seront dès le jeudi à pied d'œuvre pour visionner les films en compétition. La suite au prochain numéro. Vous verrez bien que la vie de festivalier n'est pas une sinécure.

Des fêtes, des fêtes On s'amuse ?

Pas de problème. Des salles obscures aux night-clubs, la journée peut permettre de multiples attractions. On verra des parades défiler dans les rues, on suivra avec attention les animations dans les bars et cafés de Gérardmer. On se laissera aller au son du "jazz band". On montera en haut des pistes le jeudi soir pour la soirée nocturne avec des démonstrations exceptionnelles de Snowblade (avec l'équipe Salomon). Sans oublier les événements créés par les partenaires de la manifestation auxquels seront associés généralement le public. Et puis, si tout cela ne vous suffit pas, vous pourrez toujours prendre rendez-vous avec les chaînes de télévision, car les reportages seront cette année encore nombreux, même au-delà de notre petit hexagone. Et pour les amoureux de la lecture, en dehors du journal du festival, du catalogue officiel et des diverses brochures, il vous sera toujours possible de vous lancer dans la lecture du dernier roman primé par le jury du festival, paru aux Editions DENOËL "Les Mères noires" de Pascal Françoix (il n'y a pas de faute, cela prend bien un "x").

Arial Fritz Quad : je ne regrette rien

Dernier fax de la nuit. Il provient d'Arial, en direct de Cuba où il vient de suivre la visite du Pape. Fantastique non ? Il compte repasser par Washington, où il doit écrire quelques articles sur les frasques du président américain, avant de se rendre par jet spécial à Gérardmer. Il pourrait se poser sur l'aéroport d'Epinal Mirecourt avant samedi. Mais en toute discrétion, les autorités ne sont pas autorisées à dévoiler le plan de vol car il pourrait être accompagné d'un personnage exceptionnel. Difficile de connaître le lieu où il dormira car il compte également "faire les cinq continents" en cinq jours, c'est à dire changer tous les soirs d'endroit. Sacré Arial, il finira par nous rendre "chèvre".

Les quinze sites du festival

Pour s'y retrouver dans Gérardmer durant le Festival, c'est simple. Il suffit de regarder le plan et de flâner au gré de ses envies. Il est utile de les rappeler ici. Au **WOM-WOM** (projections vidéos pour enfants -50 places), au **PARADISO** (projections vidéos grand écran/son Dolby -gratuit- 300 places), la **PLACE DU TILLEUL** (son chapiteau de 800 m² divisé en deux : le village partenaires et l'espace Leclerc et ses partenaires, le chalet de La Poste, la sonorisation, la Croix-Rouge), **L'IMMEUBLE DU TILLEUL** (billetterie, commissariat général, Point Info, sécurité, exposition photos rétrospective des quatre ans), **L'ESPACE LAC** (salle de 700 places), la **MAISON DE LA CULTURE ET DES LOISIRS** (salle Bourvil avec 200 places, exposition bande dessinée, concerts, cyber-café), **LE CASINO** (salle de 600 places), le **LYCÉE TECHNIQUE HÔTELIER RÉGIONAL** (exposition Arts de la Table), la **VILLA MONPLAISIR** (espoirs fantastiques), **LA SALLE BELBRIETTE À L'ESPACE LAC** (exposition photos, peintures, sculptures et dessins d'artistes confirmés), la **SALLE DES ARMES DE LA MAIRIE** (effets spéciaux), **LA PATINOIRE** (dîners de gala, soirées), **LES PISTES DE LA MAUSELAINE** (feu d'artifice, descente aux flambeaux), **L'HÔTEL DE LA JAMAGNE** (projection en 3 "D"), **L'ESPLANADE DU LAC** (sky fly). Sans oublier, la sortie du **GRAND HÔTEL**, les rues, les commerces, les restaurants, les hôtels, les night-clubs.

La boutique du festival

Cette année on pourra s'habiller fantastique avec tee-shirt, blouson sans manche, polo, chaussettes, pull, casquette, drap de bain, serviettes de table, torchons. On pourra même boire avec la gamme de vins et de champagne. Envoyer des souvenirs avec les enveloppes philatéliques, les cartes postales. Ou encore accrocher de superbes posters ou images souvenirs. Un lieu à ne pas manquer : le chapiteau de la Place du Tilleul. Mais n'oubliez pas de faire un tour par les commerces de Gérardmer. Outre leurs vitrines, les commerçants ont rivalisé d'idées pour vous séduire.

Les grandes nouveautés

Commençons par le commencement. A tout seigneur, tout honneur. Le cinéma offre cette année une large palette de films, avec quatre avant-premières ("*I know what you did last Summer*", "*Scream 2*", "*Mortal Kombat*", "*Fallen*"), quatorze inédits. Le public aura une projection de plus que les autres années pour les films en compétition. Dans la nuit du vendredi au samedi, il pourra vivre une grande nuit de la vidéo au Paradiso et idem pour le cinéma, dans la nuit du samedi au dimanche à l'Esplanade LAC. De quoi attirer les passionnés du grand écran.

On y verra pour la première fois un film en "3 D", des jeux vidéos, le journal du festival en instantané sur Internet, un court métrage qui sera tourné durant le festival et diffusé le samedi soir (un record).

La soirée des jeunes à la Patinoire : pleins feux

Nicolas, le "DJ" de Paris sera présent à Gérardmer pour une soirée exceptionnelle, le samedi 31 janvier à la Patinoire. La foule des grands jours est attendue pour quelques heures de musique intense et endiablée. Les watts vont faire trembler les membranes. La soirée, entièrement gratuite débutera à 21 heures. Mais ce ne sera pas la seule présence musicale, puisque la veille, la soirée des partenaires sera également animée.

Le jeu. Gagnez des places !

Chaque jour, les sociétés et collectivités qui sont regroupées dans le "village partenaires", Place du Tilleul, feront gagner des places de cinéma. Il ne faudra pas manquer de si belles occasions. Sur Internet, il est également possible de remporter de nombreux prix de valeur. Et enfin, à travers divers concours organisés par les partenaires du festival et à travers la radio du festival, diffusée chaque jour par haut-parleurs et sur 107.5 FM.

Le petit fantastic du Festival de Gérardmer Fantastic'Arts 98



4, Boulevard Kelsch
BP 105 • 88403 Gérardmer cedex
Tel (33) 03 29 60 98 21
Fax (33) 03 29 60 98 14

Minitel : 36.15 Fantastic'Arts
Serveur Internet :
<http://www.wsf.net/gerardmer-fantastic-arts>
E-mail : fantastic-arts.gerardmer@wanadoo.fr

Directeur de publication : PIERRE SACHOT
Rédacteur en chef : PHILIPPE BURON PILÂTRE

Rédaction :
BRUNO MARIE DUPUIS,
FRÉDÉRIQUE MONGEL

Création, infographie :
SOPHIE GAULIER, OLIVIER JOURDANET
Impression : MARCHAL à Gérardmer

Bimestriel • Prix de vente : 5 F le numéro
(distribution gratuite à Gérardmer)
Abonnement à l'année : 80 F
(soit 11 journaux au total. Frais de port inclus).

Avec nos partenaires qui figurent sous forme de logos en 1^{ère} et 4^{ème} pages, nous tenons à remercier :

LES SPONSORS

DOMAINE SKIABLE DE
GÉRARDMER/TRANSLAC • MINISTÈRE
DU TOURISME • MINISTÈRE DES
AFFAIRES ÉTRANGÈRES • LYCÉE
TECHNIQUE HÔTELIER RÉGIONAL •
GARAGE THIÉBAUT • ACAJOU •
CENTURIAL SÉCURITÉ • HOUOT
CONSTRUCTIONS • GIRAUDY • CAISSE
D'ÉPARGNE DES PAYS LORRAINS

LES SOUTIENS

ALCATEL RADIO COMMUNICATIONS PRIVÉES •
OFFICE DE TOURISME DE GÉRARDMER • MAISON
DE LA CULTURE DE GÉRARDMER • IMPRIMERIE
MARCHAL • IMPEX/IMAGE ET COMMUNICATION •
ECOGE • CCI DE SAINT-DIÉ • COANUS • CLAUDE
BAUER • EURODIRECT • EST MULTICOPIE •
IMHOFF • TENTHOREY • MANPOWER • OLITEC
STPHV • SCREG • GANTOIS • CHALETS CUNY
• CAPEV • KOHTEHLER • VALRUPT • VALMONT •
BANQUE KOLB • 6 B • BONGRAIN-GÉRARD •
TISSAGES CLAUDE • FRANÇOIS HANS LINGÉ DE
MAISON • LE JACQUARD FRANÇAIS • J.F.B.
TEXTILES
ADN TILÉMATIQUE • PCA INFORMATIQUE •
INSTITUT DE PROMOTION DE LA MONTAGNE •
YVON CARTERIE • HOUOT CHARPENTES •
GROUPE PIOT • KOHLER • BANQUE POPULAIRE
DE LORRAINE
JACQUES AMET • ELIDE • PHOTOS ROBERT PHOX
• CASINO DU LAC • SERICA • VINS DU PÈRE
MATHIEU • TELATEX

BLANCHIMENTS DORIDANT • BLANCHIMENTS
CROUVEZIER-VIALA • PAPETERIES DU SOUCHE •
PAPETERIES CLAIRFONTAINE • COMPTOIR
HÔTELIER • LIBRAIRIE DE L'HÔTEL DE VILLE •
SOVOGIM IMMOBILIER • PAPETERIES NAVARRE •
PYRAGRIC INDUSTRIE • ARJO WIGGINS •
RUCHER DU BERGON • CHOCOLATERIE J. E
SCHMITT • DISTILLERIE PEUREUX • SALON
PHILIPPE LAURENT

TRICOTAGES DES VOSGES • FLEURS TISSERANT-
BOUTRELLE • HORTIFLEUR • CONFISERIE DES
HAUTES VOSGES • PAPETERIES MATUSSIÈRE ET
FOREST • SCIERIE FRANÇOIS CUNY •
CHAMPAGNE CRISTIAN SENEZ • MESSAGE, VÊTE-
MENTS PUBLICITAIRES • RADIO LIBERT •
MAXIMUM • GÉRARD TEXTILES • C.C.V •
SALOMON • GARNIER-THIEBAUT • TÉLÉ
TECHNIQUE • CHAPITEAUX ANDRÉ HUC

LE GROUPEMENT DES HÔTELIERS- RESTAURATEURS DE GÉRARDMER REMERCIÉ :

Le Lycée Technique Hôtelier Régional,
l'Office de Tourisme de Gérardmer
Les Centres E. Leclerc

Et : Café Jacques Vabre • Les Eaux de Soultzmat
• Ricard et Clan Campbell • Champagne Cristian
Senez • Champagne Piper Heidsieck • Les Vins
du Père Mathieu • Gustav Lorentz • Maison
Dourthe • La Belle Marée • Linvosges •
Imprimerie Marchal • Wolfberger • Glaces Thiriet
• Jolliot-Paulin et Hugues de Labarre • Comptoir
Hôtelier • Bongrain Gérard • Pierre Sparr et Fils

• Domaines de Costes Gallines • Vignoble Guy
Saget • Remy Distribution • Les Vins Marchal •
Dopff et Irion • Les Vins Remy • Garnier-
Thiébaud

Soprolux • Sicalst • Orangina France • Psm
Carigel • Match Gérardmer • Gérardmer-
Animation • Sovogim Immobilier • Moët et
Chandon • Boulangerie Didierlaurent •
Boulangerie Etienne • Boulangerie Heim •
Boulangerie Hocquaux • Pâtisserie J. E. Schmitt
• Pâtisserie Arnould • Pâtisserie de l'Hôtel de Ville

Intermarché Gérardmer • Fleurs Tisserant-
Boutrelle • Hortifleur • La Cave au Géréomé •
Primeurs des Vosges • Pomona • Davigel • Ewoco
• Grand Marnier • Vins Michel Querre • R. S
Assistance • Frais de "A" à "Z" • Super U La
Bresse • Charcuterie Pierrat • Martival
Technologie • Super U Gérardmer • Scandivogues
Immobilier • Sogedis • Agencement Décoration
Rémy Lavallée • Coiffure Philippe Laurent •
Confiserie des Hautes-Vosges • Distillerie
Peureux • Le Rucher du Bergon • Pressing du
Super U

Avec la participation de :
Préfecture des Vosges • Sous-Préfecture de Saint
Dié • Gendarmerie Nationale

à Gérardmer :

La Police Municipale, • les Services Techniques de
la Ville • Groupement des Locations Saisonnnières
• La Croix-Rouge • Les Sapeurs-Pompiers •
Ecole de Ski Français
La presse écrite, radio et télévisée
Et vous tous, publics de tous horizons